



FR Mode d'utilisation:

Les comprimés désinfectants NitrAdine® désinfectent les prothèses dentaires amovibles, les appareils orthodontiques amovibles, les dispositifs anti-ronflement (orthèse d'avancée mandibulaire) et les gouttières anti-bruxisme. Les comprimés sont particulièrement efficaces contre la candidose buccale (Candida albicans), la bactérie Pseudomonas aeruginosa, le staphylocoque doré (Staphylococcus aureus), l'Enterococcus hirae, l'adenovirus, le poliovirus et le norovirus murin.

Utilisateurs prévus: Porteurs de prothèses dentaires totales ou partielles amovibles, en métal ou en acrylique, d'appareils orthodontiques amovibles ou de dispositifs anti-ronflement (orthèse d'avancée mandibulaire) et de gouttières anti-bruxisme.

Emballage: Le produit est disponible en boîte de 12, 20, 32 et 64 comprimés. Le conditionnement est inscrit sur la boîte.

Précautions d'emploi: A usage externe seulement. Jeter la solution après utilisation. La réutilisation de la solution peut entraîner sa contamination par des micro-organismes ou des particules externes et la perte d'efficacité du produit. Ne pas utiliser si vous êtes allergique à l'un des composants ou aux persulfates. Ne pas mettre le comprimé en bouche. La poudre des comprimés peut causer des dommages oculaires. Ne pas boire la solution ni s'en servir comme bain de bouche. Bien rincer l'appareil dentaire avant de le remettre en bouche. Arrêter l'utilisation et demander un avis médical si irritations, de même si des grossseurs ou douleurs apparaissent après la première ou ultérieures utilisations. Lire les instructions avant utilisation. Stocker dans un endroit sec. Comprimé à usage unique. Ne pas utiliser le produit après la date de péremption. Ne pas utiliser si l'opercule est défectueux. Veuillez signaler tout incident grave auprès du fabricant et de l'autorité compétente de votre pays. L'élimination doit être effectuée par une entreprise en charge de la gestion des déchets agréée, conformément aux réglementations nationales et locales.



Provoque des lésions oculaires graves. Provoque une irritation cutanée. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Se laver les mains soigneusement après manipulation. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau. Contient: Sodium dodecyl sulphate • Potassium monopersulfate.

Mode d'utilisation

- Rincer l'appareil sous l'eau courante. Si nécessaire, utiliser une brosse à dents ou une brosse à prothèses pour retirer les résidus alimentaires éventuels.
 - Déposer l'appareil dans un verre de 150 ml d'eau chaude (33°C - 47°C) en veillant à l'immerger totalement et ajouter immédiatement 1 comprimé. Tremper pendant 15 minutes au minimum pour s'assurer de la réduction du biofilm. Les appareils en acrylique peuvent être laissés en immersion toute la nuit.
- Remarque: un comprimé cassé ne compromet en rien l'efficacité et l'utilisation du produit (à condition d'utiliser tout le comprimé).*
- Retirer l'appareil de la solution et le rincer abondamment sous l'eau avant de la remettre en bouche. Si un goût persiste sur l'appareil après l'avoir remis en bouche, le plonger dans de l'eau tiède pendant 10 minutes.

Dosage recommandé: Sur la base des essais cliniques, nous recommandons de commencer le traitement par une utilisation quotidienne du comprimé pendant 21 jours. Ceci permet de garantir la réduction du biofilm. Il est ensuite possible d'adapter l'utilisation en fonction des besoins avec un usage minimal de 2 fois par semaine. Efficacité prouvée contre la candidose buccale (Candida albicans), la bactérie Pseudomonas aeruginosa, le staphylocoque doré (Staphylococcus aureus), l'Enterococcus hirae, l'adenovirus, le poliovirus et le norovirus murin.

Conditions des essais sur l'activité désinfectante: les essais sur les activités bactéricide et levuricide ont été réalisés avec 1 comprimé dans 150 ml d'eau dure tiède (à 37°C), avec une durée d'immersion de 15 minutes, dans un état propre et avec une concentration finale de 80% / faible charge. L'essai sur l'activité virucide a été réalisé avec 1 comprimé dans 150 ml d'eau dure (à 20°C), avec une durée d'immersion de 15 minutes, dans un état propre et avec une concentration finale de 97% / faible charge.



NL Gebruiksaanwijzing:

NitrAdine®-desinfectietabletten desinfecteren uitneembare kunstgebitten, uitneembare orthodontische hulpmiddelen, anti-snurkapparaten (mandibulaire repositie) en hulpmiddelen tegen bruxisme. De tabletten zijn zeer effectief tegen Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa, Staphylococcus aureus, Enterococcus hirae, Adenovirus, Poliovirus en Murien Norovirus.

Beoogde gebruikers: Dragere van volledig of gedeeltelijk uitneembare metalen of acryl kunstgebitten, uitneembare orthodontische hulpmiddelen of anti-snurkapparaten (mandibulaire repositie) en hulpmiddelen tegen bruxisme.

Verpakking: Dit product is beschikbaar in de volgende verpakkingen: 12, 20, 32 en 64. Het aantal tabletten in dit pakket is vermeld op de verpakking.

Waarschuwingen bij gebruik: Uitewendig gebruik. Oplossing na gebruik weggoeien. Hergebruik van de oplossing kan ertoe leiden dat deze besmet raakt met micro-organismen of externe deeltjes en zijn werkzaamheid verliest. Niet gebruiken indien allergisch voor een of meerdere ingrediënten. Tablet niet in de mond nemen. Brondspolelpoeder kan de ogen beschadigen. De oplossing niet drinken of gebruiken als mondspoelmiddel. Gebitsprothese grondig inspoelen alvoreerst te gebruiken in de mond te plaatsen. Behandeling onmiddellijk stopzetten indien er zich irritaties, pijn of zwellingen voordoen tijdens of na gebruik. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing. Bewaren in een droge ruimte. Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum. Niet gebruiken als de blisterfolie is doorbroken. Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van uw land. Verwijdering van de oplossing moet gebeuren door een erkend afvalverwerkingsbedrijf, in overeenstemming met de nationale en plaatselijke voorschriften.



Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstig oogletsel. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Na het werken met dit product handen grondig wassen. BU CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. BU CONTACT MET DE HUD: met veel water wassen. Bevat: Sodium dodecyl sulphate • Potassium monopersulfate.

Gebruiksaanwijzing

- Spoel uw voorzining schoon onder stromend water. Gebruik indien nodig een tandenborstel of prothese- borstel om voedselresten te verwijderen.
 - Doe de voorzining in een glas met 150 ml warm water (33°C-47°C). Zorg dat hij volledig is ondergedompeld en doe direct 1 tablet in het water. Laat de oplossing 15 min. weken om te zorgen dat de biofilm wordt afgebroken. Voorziningen gemaakt van acryl kunnen 's nachts in de week worden gelegd.
- N.B.: Als uw tablet is gebroken heeft dat geen effect op de werking en het gebruik van het product (zo lang u maar de hele tablet gebruikt).*
- Neem het apparaatje uit de oplossing en spoel het goed af met water voor u het weer terug in de mond doet. Als u merkt dat uw apparaat een rare smaak heeft als u het in uw mond doet, leg het dan gedurende 10 minuten in lauwwarm water.

Aanbevolen dosering: Op basis van de klinische tests, raden wij aan om te beginnen met een behandeling gedurende 21 dagen, waarin u elke dag één tablet gebruikt. Hierdoor wordt de biofilm afgebroken. Daarna kunt u het gebruik zo verminderen dat het past bij uw behoeften, maar gebruik het middel minimaal 2 keer per week. Bewezen werkzaamheid tegen Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa, Staphylococcus aureus, Enterococcus hirae, Adenovirus, Poliovirus en Murien Norovirus.

Omstandigheden bij het testen van de werkzaamheid van de desinfectie: De tests op bactericide en levuricide effecten werden gedaan met behulp van 1 tablet in 150 ml lauwwarm, hard water (van 37°C), met 15 minuten inwerken onder schone omstandigheden, in 80% van de definitieve concentratie/laag besmettingsniveau. De virucide test werd gedaan met behulp van 1 tablet in 150 ml lauwwarm, hard water (van 20°C), met 15 minuten inwerken onder schone omstandigheden, in 97% van de definitieve concentratie/laag besmettingsniveau.



FI Käyttöohje:

NitrAdine®-desinfiointitabletit desinfiioivat irrotettavat proteesit, irrotettavat oikomishotolaitteet, kuorsausa estävät (alaleukaa eteenpäin siirtävät) ja narskuttelua estävät laitteet. Tabletit ovat erittäin tehokkaita Candida albicansia, Pseudomonas aeruginosa, Staphylococcus aureusta, Enterococcus hiraeä, adenovirusta, poliovirusta ja hiiren norovirusta vastaan.

Tarkoitettut käyttäjät: Kokonaan tai osittain irrotettavien metalli- tai akryyliproteesien, irrotettavien oikomishotolaitteiden tai kuorsausa estävien (alaleukaa eteenpäin siirtävien) ja narskuttelua estävien laitteiden käyttäjät.

Pakkauks: Pakkaukset: 12, 20, 32 ja 64 tablettia. Tablettien lukumäärä ilmoitetaan pakkauksessa.

Käyttöön liittyvät varoimet: Vain ulkoiseen käyttöön. Hävitä liuos käytön jälkeen. Liuoksen uudelleenkäyttö voi johtaa mikro-organismien tai ulkoisten hiukkasten aiheuttamaan kontaminaatioon ja tuottaa tehon heikkenemisen. Älä käytä mikäli olet allerginen tuotteen ainesosille tai persulfaateille. Älä laita tablettia suuhun. Tabletin jauheen silmäkontakti kielletty. Älä juo tai käytä suuvestä. Huuhtelee koje hyvin ennen suuhun laittamista. Lopeta käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin, mikäli yllherkkyys, turvotus tai kipu yms. oireita ilmantuu heti tai myöhemmin. Tutustu käyttöohjeisiin. Säilytä kuivassa paikassa. Tuote on kertakäyttöinen. Älä käytä väärin käyttökäyttöamäärän jälkeen. Älä käytä, jos lämpäinopakkauksen folio on vioallinen. Ilmoita kaikista vakavista vaaratilanteista valmistajalle ja maasi toimivaltaiselle viranomaiselle. Hävittäminen on suoritettava valtuutetun jätehuoltoyrityksen kautta kansallisten ja paikallisten määräysten mukaisesti.



Vaurioittaa vakavasti silmiä. Ärsyttää ihoa. Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Pese Kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssi, mikäli voi tehdä helposti. Jätka huuhtomista. Ota välittömästi yhteys MYRKKYTIETOKESKUKSEEN tai lääkäriin. Sisältää: Sodium dodecyl sulphate • Potassium monopersulfate.

Käyttöohje

- Huuhtelee hammaslaite juoksevalla vedellä. Poista tarvittaessa ruoanjäämät hammas-harjalla tai hammas- proteesiharjalla.
 - Aseta hammaslaite 150 ml lämmittäm vettä (33°C-47°C) sisältävään lasiin. Varmista, että hammaslaite on kokonaan vedenpinnan alapuolella, ja aseta 1 tabletti heti veteen. Anna vaikuttaa vähintään 15 minuuttia varmistaaksesi biofilmin poiston. Akryyliesineitä voidaan liottaa yön yli.
- Huomautus: Jos tabletti on murtunut, sillä ei ole vaikutusta tuotteen tehoon ja käyttöön (edellyttäen, että koko tabletti käytetään).*
- Ota proteesi/laite lasista ja huuhdo juoksevalla vedellä hyvin ennen uudelleen laittamista suuhun. Mikäli liuhteeseen jää mukaa, laita se 10 minuuttia huuhtamaan veteen.

Annostusolosuitus: Kliinisten testien perusteella suosittelemme aloittamaan hoidon käyttämällä tabletteja päivittäin 21 päivän ajan. Tämä takaa biofilmin hävittämisen alhaiselle tasolle. Voit sitten muuttaa käyttöä tarpeen mukaan vähintään 2 käyttökertaan viikossa. Todistettu tue Candida albicansia, Pseudomonas aeruginosa, Staphylococcus aureusta, Enterococcus hiraeä, adenovirusta, poliovirusta ja hiiren norovirusta vastaan.

Desinfiointitehön testausolosuhteet: Bakterisidinen ja hiivasienien tuhoava vaikutus testattiin luottamalla 1 tabletti 150 ml:aan haaleaa kovaa vettä (37°C) ja liottamalla desinfiotavaa esinettä 15 minuuttia puhtaassa olosuhteissa 80%:ssa lopullisesta pitoisuudesta/alhaisella kuormitustasolla. Virusidinen vaikutus testattiin luottamalla 1 tabletti 150 ml:aan kovaa vettä (20°C) ja liottamalla desinfiotavaa esinettä 15 minuuttia puhtaassa olosuhteissa 97%:ssa lopullisesta pitoisuudesta/alhaisella kuormitustasolla.



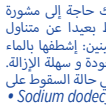
AR دليل الاستعمال:

تعمل أقراص NitrAdine® المطهرة على تطهير أظفر الأسنان و أجهزة تقويم الأسنان القابلة للإزالة و أجهزة مكافحة الشخير (تقدم الفك السفلي) و أجهزة مكافحة صيرير الأقراص فعالة للغاية ضد المبيضات البيضاء، الزائفة الجرثامية، المكوّرات العفوية الذهبية، المكوّرات المعوية هيراء، الفيروس الغدي، فيروس شلل الأطفال وفيروس مورين نوروفيروس.

المستخدمون المستهدفون: من يرتدون أظفر الأسنان العنيدبة أو الأكريليك الكاملة والحزبية، وأجهزة تقويم الأسنان القابلة للإزالة أو أجهزة مكافحة الشخير (تقدم الفك السفلي) و أجهزة مكافحة صيرير الأسنان.

العوة: المنتج متوفر في أحجام علب تحتوي على عدد الأقراص التالية: ١٢، ٢٠، ٣٢ و ٦٤. يمكن إيجاد عدد الأقراص الواردة في هذه المجموعة على علبة المنتج.

تحذير الإستخدام: للإستعمال الخارجي فقط يجب التخلص من المحلول بعد الإستعمال. إعادة إستخدام المحلول يمكن أن تؤدي إلى تلوث بالكتائب الدقيقة أو الجزيئات الخارجية وفقدان فعالية المنتج. لا تستعمل المنتج في حالة وجود حساسية من أحد المكوّنات أو الباراسولفات. لا تضع القرص في الفم، قد يسبب مسحوق القرص أضرار للبصين، لا يجب شرب المحلول أو إستخدامه كغسول للفم. إستشفظ أظفر الأسنان جيداً قبل إعادته لفم. يجب التوقف عن إستعمال المنتج وإشارة الطبيب في حالة ظهور تهيج، تورم أو ألم مباشرة بعد أول إستعمال أو إحقافاً لإقرأ تعليمات الإستخدام. يجب وضع المنتج في مكان جاف صالح للإستعمال مرة واحدة فقط لا تستعمل المنتج بعد إنتهاء تاريخ الصلاحية. لا تستخدم القرص إذا كان ورق غلافه به خلل. يرجى الإبلاغ عن أي حادث خبير للبركة المصنعة والسلطة المختصة في بلدك. يجب أن يتم التخلص من المنتج من خلال شركة إدارة نفايات معتمدة، بما يتوافق مع اللوائح الوطنية والمحلية.



يتسبب ضرراً شديداً للعين. يسبب تهيج الجلد. إذا كانت هناك حاجة إلى مشورة طبية، فأحرص على توفير حاوية المنتج أو الملصق. يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال. إنسفل بديك جيداً بعد الإنتهاء. في حالة دخول العينين: اشطفها بالماء بحذر لمدة دقائق. قم بإزالة العدسات اللاصقة إذا كانت موجودة و سوية الإزالة. إستمر في الشطف. إتصل على الفور بمركز السموم/الطبيب، في حالة السقوط على الجلد: إنسغله بكمية كبيرة من الماء. يحتوي على: Sodium dodecyl sulphate • Potassium monopersulfate.

دليل الإستعمال

- إشطف جهازك تحت الماء الجاري، في حالة الضرورة، إستخدم فرشاة أسنان أو فرشاة طاقم الأسنان لإزالة أي بقايا طعام.
 - ضع الجهاز في كوب به 150 مل من الماء الدافئ (33 درجة مئوية - 47 درجة مئوية) مع التأكد أنه مقصور بالكامل وضع قرصاً واحداً في الماء الفور. أنقع الجهاز لمدة 15 دقيقة على الأقل لضمان تقليل طبقة الغشاء الحيوي الرقيق (البيوفيلم). يمكن نقع الأدوات المصنوعة من الأكريليك طوال الليل.
- ملحوظة: إذا كان القرص الخاص بك مسلوفاً فلن تتأثر فعالية المنتج أو قايته للاستخدام شريطة إستخدام القرص كاملاً).*
- قم بإزالة جهاز الأسنان من المحلول وشطفه جيداً تحت الماء قبل إعادة وضعه في قلمك في حالة إستمرار وجود مذاق لجهاز الأسنان بعد إعادة إستعماله قم بوضعه في ماء دافئ لمدة 10 دقائق.

الجرعة الموصى بها: بناءً على الإختبارات السريية، نوصي ببدء العلاج مع إستخدام الأقراص يوماً لمدة 21 يوماً. سبضم هذا تخفيض طبقة الغشاء الحيوي الرقيق (البيوفيلم) إلى مستوى أقل، ويمكنك بعد ذلك تعديل الإستخدام بناءً على إحتياجاتك بعد أدنى للإستخدام مرتين في الأسبوع. فعالية مثبتة ضد المبيضات البيضاء، الزائفة الجرثامية، المكوّرات العفوية الذهبية، المكوّرات المعوية هيراء، الفيروس الغدي، فيروس شلل الأطفال وفيروس مورين نوروفيروس.

ظروف إختبارات نشاط التطهير: تم إجراء إختباري إبادة البكتيريا وإيادة الفطريات بإستخدام قرص واحد في 150 مل من الماء الفور (عند 37 درجة مئوية)، من خلال النقع لمدة 15 دقيقة في ظروف نظيفة بتركيز نهائي قدره 80% / مستوى منخفض من الأحمال، تم إجراء إختبار إبادة الفوسات بإستخدام قرص واحد في 150 مل من الماء الحصر (عند 20 درجة مئوية)، من خلال النقع لمدة 15 دقيقة في ظروف نظيفة بتركيز نهائي قدره 97% / مستوى منخفض من الأحمال.



(EN) Instructions for use:

NitrAdine® disinfecting tablets disinfect removable dentures, removable orthodontic appliances, anti-snoring (mandibular advancement) and anti-bruxism devices. The tablets are highly effective against *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus hirae*, *Adenovirus*, *Poliiovirus* and *Murine Norovirus*.

Intended users: Wearers of full and partial removable metal or acrylic dentures, removable orthodontic appliances or anti-snoring (mandibular advancement) and anti-bruxism devices.

Packaging: Product available in the following tablet box sizes: 12, 20, 32 and 64. The number of tablets contained in this package can be found on the front of the product box.

Precautions for use: For external use only. Discard solution after use. Re-using the solution can result in its contamination by microorganisms or external particles and loss of the product's efficacy. Do not use if allergic to any of the ingredients or to persulfates. Do not put tablet in mouth. Tablet powder may cause eye damage. Do not drink the solution or use as a mouthwash. Rinse appliance well before replacing it in your mouth. Discontinue use and seek medical attention if any irritation, swelling or pain develops following the first or any later use. Consult instructions for use. Store in a dry place. For single use only. Do not use after expiry date. Do not use if blister foil is defect. Please report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of your country. Disposal must be performed through an authorized waste management firm, in compliance with national and local regulations.



Danger

Causes serious eye damage. Causes skin irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wash hands thoroughly after handling. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER / doctor. IF ON SKIN: Wash with plenty of water. Contains: Sodium dodecyl sulphate • Potassium monopersulfate.

Instructions for use

1. Rinse your appliance under running water. If necessary, use a toothbrush or denture brush to remove any food debris.

2. Place the appliance in a glass of 150 ml of warm water (33°C - 47°C) ensuring that it is fully immersed and immediately place 1 tablet in the water. Soak for a minimum of 15 mins to ensure reduction of the biofilm. Acrylic appliances can be soaked overnight.

NB: If your tablet is broken the efficacy and usage of the product will not be affected (provided the whole tablet is used).

3. Remove the appliance from the solution and rinse well under water before replacing it in the mouth. If a taste should remain on your appliance after replacing it in your mouth, place it in warm water for 10 mins.

Recommended usage: Based on clinical testing, we recommend to begin the treatment with a daily use of the tablet for 21 days. This will ensure the reduction of the biofilm to a lower level. You can then adjust the usage based on your needs with a minimum usage of 2 times per week. Proven efficacy against *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus hirae*, *Adenovirus*, *Poliiovirus* and *Murine Norovirus*.

Conditions of the disinfecting activity testing: The bactericidal and yeasticidal tests were performed using 1 tablet in 150ml of lukewarm hard water (at 37°C) soaking for 15 minutes under clean conditions: in 80% final concentration/low load level. The virucidal test was performed using 1 tablet in 150ml of hard water (at 20°C) soaking for 15 minutes under clean conditions in 97% final concentration/low load level.



(IT) Istruzioni per l'uso:

Le pastiglie disinfectanti NitrAdine® sono adatte per disinfettare dentiere e apparecchi ortodontici rimovibili, dispositivi anti-russamento (avanzamento mandibolare) e anti-bruxismo. Le pastiglie sono estremamente efficaci contro *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa*, *staphylococcus aureus*, *enterococcus hirae*, *adenovirus*, *poliovirus* e *norovirus murino*.

Utilizzatori previsti: Portatori di dentiere rimovibili parziali e totali in metallo o in acrilico, apparecchi ortodontici rimovibili o dispositivi anti-russamento (avanzamento mandibolare) e anti-bruxismo.

Imballaggio: Prodotto disponibile nei seguenti formati : 12-20, 32- 64 compresse. Il numero di compresse contenuto in questa confezione è riportato sulla scatola del prodotto.

Precauzioni d'uso: Solo per uso esterno. Eliminare la soluzione dopo l'uso. Il riutilizzo della soluzione può provocare la sua contaminazione da parte di microorganismi o particelle esterne e la perdita di efficacia del prodotto. Non usare se allergici a qualche ingrediente o ai persolfati. Non mettere in bocca la compressa. La compressa può causare danni agli occhi. Non bere la soluzione, non usarla come collutorio. Sciaccquare bene l'apparecchio estraibile prima di rimetterlo in bocca. Interrompere l'uso e rivolgersi al medico in caso di irritazione, gonfiore, o dolore che si sviluppa dopo il primo uso o in seguito. Leggere le istruzioni d'uso. Tenere in luogo asciutto. Solo monouso. Non utilizzare dopo la data di scadenza. Non utilizzare se il blister è danneggiato. Segnalare eventuali eventi gravi al produttore e all'autorità competente del proprio paese. Lo smaltimento deve essere eseguito attraverso ditte di gestione dei rifiuti autorizzate, in ottemperanza alle normative nazionali e locali.



Pericolo

Provoca gravi lesioni oculari. Provoca irritazione cutanea. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua. Contiene: Sodium dodecyl sulphate • Potassium monopersulfate.

Istruzioni per l'uso

1. Sciacquare l'apparecchio sotto acqua corrente. Se necessario, utilizzare uno spazzolino da denti o uno spazzolino per protesi per rimuovere eventuali residui di cibo.

2. Collocare l'apparecchio in un bicchiere contenente 150 ml di acqua calda (33°C - 47°C), assicurandosi che sia completamente immerso, quindi aggiungere immediatamente 1 compressa all'acqua. Lasciare in immersione per almeno 15 minuti per garantire un'efficace riduzione del biofilm. Gli apparecchi in acrilico possono rimanere immersi per tutta la notte.

N.B.: l'efficacia e l'uso del prodotto non vengono compromessi se la compressa è rotta (a condizione che venga usata l'intera compressa).

3. Prelevare l'apparecchio estraibile dalla soluzione e lavarlo accuratamente sotto l'acqua corrente prima di reintrodurlo in bocca. Se, una volta reintrodotta in bocca, dovesse avere uno strano sapore, immergere nuovamente in acqua tiepida per 10 minuti.

Posologia raccomandata: In base ai test clinici, si consiglia di cominciare il trattamento usando una compressa una volta al giorno per 21 giorni. Ciò assicura la riduzione al minimo del biofilm. È possibile adattare la posologia in base alle proprie esigenze, prevedendo comunque un utilizzo di almeno 2 volte alla settimana. Efficacia comprovata contro *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa*, *staphylococcus aureus*, *enterococcus hirae*, *adenovirus*, *poliovirus* e *norovirus murino*.

Condizioni dei test dell'azione disinfectante: I test dell'azione battericida e levurocida sono stati effettuati con 1 compressa in 150 ml di acqua dura tiepida (a 37°C), con tempo di immersione di 15 minuti in condizioni di pulizia, all'80% di concentrazione finale/a basso livello di carica. Il test dell'azione virucida è stato effettuato con 1 compressa in 150 ml di acqua dura (a 20°C), con tempo di immersione di 15 minuti in condizioni di pulizia, al 97% di concentrazione finale/a basso livello di carica.



(ES) Instrucciones de uso:

Las tabletas limpiadoras NitrAdine® desinfectan prótesis dentales completas y parciales extraíbles, aparatos de ortodoncia extraíbles, dispositivos para evitar ronquidos (avance mandibular) y para tratar el bruxismo. Las tabletas son muy eficaces contra *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus hirae*, *Adenovirus*, *Poliiovirus* y *Murine Norovirus*.

Usuarios previstos: Usuarios de prótesis dentales completas y parciales extraíbles de metal o acrílicas, aparatos de ortodoncia extraíbles o dispositivos para evitar ronquidos (avance mandibular) y para tratar el bruxismo.

Embalaje: Producto disponible en los siguientes formatos: 12, 20, 32 y 64 comprimidos. El número de comprimidos contenidos en este estuche lo encontrará en la caja del producto.

Precauciones de uso: Solo para uso externo. Deseche la solución después de su uso. No reutilice la solución, ya que los microorganismos y las partículas externas pueden contaminar el producto y afectar a su eficacia. No use los comprimidos si es alérgico a algún ingrediente o a los persulfatos. No introducir el comprimido en la boca. El polvo de los comprimidos puede causar daños en los ojos. No beba la solución ni la use como enjuague bucal. Enjuague bien la dentadura antes de volver a colocársela. Deje de usar los comprimidos y acuda al médico si sufre irritación, hinchazón o dolor después del primer uso o en cualquier uso posterior. Consulte las instrucciones de uso. Conserve en un lugar seco. Producto de un solo uso. No usar después de la fecha de caducidad. No usar si el aluminio del blister está defectuoso. Notifique cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente de su país. La eliminación del producto debe llevarla a cabo una empresa de gestión de residuos autorizada, de acuerdo con la normativa nacional y local.



Peligro

Provoca lesiones oculares graves. Provoca irritación cutánea. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua abundantes. Contiene: Sodium dodecyl sulphate • Potassium monopersulfate.

Instrucciones de uso

1. Enjuague la ortodoncia bajo agua corriente. En caso necesario, utilice un cepillo dental o para dentaduras para eliminar cualquier resto de comida.

2. Meta la ortodoncia en un vaso con 150 ml de agua caliente (33°C - 47°C) para garantizar que quede totalmente inmersa y a continuación añada una pastilla al agua. Sumerjela durante al menos 15 min para garantizar la reducción de la biopelícula. Los aparatos acrílicos pueden dejarse en remojo toda la noche.

Nota: La eficacia y el uso de la pastilla no se verán mermados aunque esté rota (si se usa la pastilla entera).

3. Retirar el aparato de la solución y aclarar bien con agua antes de volver a colocarlo en la boca. Si al probarlo nota algún sabor, dejar en agua templada durante 10 minutos.

Dosis recomendada: Según los ensayos clínicos, recomendamos comenzar el tratamiento con una pastilla diaria durante 21 días. De esta forma garantizará la reducción de la biopelícula a un nivel inferior. Después podrá ajustarse su uso según sus necesidades, con un uso mínimo de 2 veces por semana. Eficacia probada contra *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus hirae*, *Adenovirus*, *Poliiovirus* y *Murine Norovirus*.

Condiciones del ensayo de actividad desinfectante: Las pruebas bactericidas y levurcidas se realizaron utilizando 1 pastilla en 150 ml de agua dura templada (a 37°C) sumergida durante 15 minutos en un entorno limpio en una concentración final al 80%/nivel de carga baja. La prueba virucida se realizó utilizando 1 pastilla en 150 ml de agua dura (a 20°C) sumergida durante 15 minutos en un entorno limpio en una concentración final al 97%/nivel de carga baja.



(DE) Gebrauchsanweisung:

Desinfizierende Tabletten von NitrAdine® desinfizieren herausnehmbare Zahnprothesen, herausnehmbare kieferorthopädische Apparaturen oder Anti-Schnarch-Vorrichtungen (Erweiterung des Kiefers) und Zahnschienen. Die Tabletten sind hochwirksam gegen *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus hirae*, *Adenovirus*, *Poliiovirus* und *Murine Norovirus*.

Vorgesehene Benutzer: Personen, die herausnehmbare Voll- und Teilzahnprothesen aus Metall oder Acryl, herausnehmbare kieferorthopädische Apparaturen oder Anti-Schnarch-Vorrichtungen (Erweiterung des Kiefers) oder Zahnschienen tragen.

Verpackung: Das Produkt ist in den folgenden Verpackungsgrößen verfügbar: 12, 20, 32 und 64 Tabletten. Die Anzahl der in der Packung enthaltenen Tabletten finden Sie auf der Produktverpackung.

Vorsichtsmassnahmen für die Anwendung: Nur zur äußerlichen Anwendung. Entsorgen Sie nach dem Gebrauch die Lösung. Wird die Lösung wiederverwendet, kann dies zur Verunreinigung mit Mikroorganismen oder externen Partikeln und zu Effektivitätseinbußen des Produkts führen. Verwenden Sie es nicht, wenn Sie auf eine Zutat oder Persulfat allergisch sind. Nehmen Sie keine Tabletten in den Mund. Das Pulver für die Tabletten kann Augenreizungen auslösen. Die Lösung darf nicht getrunken werden oder als Mundwasser verwendet werden. Vor dem Einsetzen der Prothese gut abspülen. Sollten Sie nach erstmaliger und wiederholter Anwendung eine Irritation der Schleimhäute, Schwellung, Schmerzen oder Brennen bemerken, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein und suchen Sie ärztlich Rat. Gebrauchsanweisung beachten. Trocken aufbewahren. Nur zum einmaligen Gebrauch. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden. Bei beschädigter Blisterfolie nicht mehr verwenden. Bitte melden Sie schwerwiegende Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Landes. Die Entsorgung muss über einen autorisierten Entsorgungsbetrieb und in Übereinstimmung mit nationalen und lokalen Vorschriften erfolgen.



Gefahr

Verursacht schwere Augenschäden, Verursacht Hautreizungen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser waschen. Enthält: Sodium dodecyl sulphate • Potassium monopersulfate.

Gebrauchsanweisung

1. Spülen Sie Ihre Zahnprothese/Zahnapparat gründlich unter laufendem Wasser ab. Benutzen Sie, falls erforderlich, eine Zahn- oder Prothesenbürste, um eventuell vorhandene Nahrungsreste zu entfernen.

2. Legen Sie die Zahnprothese in ein Glas mit ca. 150 ml warmes Wasser (33°C–47°C). Achten Sie darauf, dass die Prothese vollständig mit Wasser bedeckt ist, und geben Sie sofort eine Tablette in das Wasser. Die Prothese sollte mindestens 15 Minuten in der Lösung liegen, um eine Reduktion des Biofilms sicherzustellen. Apparaturen aus Kunststoff können über Nacht eingeweicht werden.

Ann.: Falls die Tablette zerbrochen ist, hat dies keinen Einfluss auf die Anwendung und Wirksamkeit des Produkts (vorausgesetzt, Sie geben alle Bruchstücke, also die gesamte Tablette, in das Glas).

3. Die Zahnprothese aus der Lösung nehmen und gut unter fließendem Wasser abspülen, bevor Sie dies wieder in den Mund einsetzen. Wenn Sie nach dem Einsetzen einen seltsamen Geschmack bemerken, legen Sie die Zahnprothese für 10 Minuten erneut in lauwarmes Wasser.

Empfohlene Dosierung: Auf der Grundlage klinischer Tests empfehlen wir, die Behandlung mit einer täglichen Verwendung einer Tablette für insgesamt 21 Tage zu beginnen. Dadurch wird die Reduktion des Biofilms auf ein niedrigeres Niveau sichergestellt. Danach können Sie die Verwendung an Ihre Bedürfnisse anpassen: Sie sollten jedoch mindestens 2-mal pro Woche die Prothese mit jeweils einer (aufgelösten) Tablette reinigen. Nachgewiesene Wirksamkeit gegen *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus hirae*, *Adenovirus*, *Poliiovirus* und *Murine Norovirus*.

Bedingungen für die Prüfung der Desinfektionswirkung: Die bakteriziden und levuroziden Tests wurden mit 1 Tablette in 150 ml lauwarmem, hartem Wasser (bei 37°C) über 15 Minuten unter sauberen Bedingungen in 80%iger Endkonzentration/bei geringer Belastung durchgeführt. Der viruzide Test wurde mit 1 Tablette in 150 ml hartem Wasser (bei 20°C) über 15 Minuten unter sauberen Bedingungen in 97%iger Endkonzentration/bei geringer Belastung durchgeführt.



(SV) Bruksanvisning:

Desinfektionstabletterna NitrAdine® desinficerar avtagbara tandproteser, avtagbara tandställningar och anordningar mot snarkning (framflyttning av underkänen) och bruxism. Tabletterna är mycket effektiva mot *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus hirae*, *Adenovirus*, *poliovirus* och *murint norovirus*.

Avsedda användare: Bärare av helt eller delvis avtagbara hel- eller delproteser av metall eller akryl, avtagbara tandställningar eller anordningar mot snarkning (framflyttning av underkänen) och bruxism.

Förpackning: Förpackning storlek: 12, 20, 32 och 64 tabletter. Antal av tabletter annonserar i packningen.

Försiktighetsåtgärder för användning: Endast för externt bruk. Förstöra lösningen efter bruk. Återanvändning av lösningen kan leda till att den kontamineras av mikroorganismer eller externa partiklar och att produktens funktion försämras. Använd inte om du är allergisk för produkts beståndsdelar eller persulfater. Använd inte tabletten i munnen. Tablet-pulver kontakt med öga är förljudent. Dricka inte och påvara inte som munvatten. Skjölja apparat bra innan plasering i munnen. Slut användningen och kontakt med doctor om allergisk reaktioner eller värk osv. dyker upp strax eller senare. Läs den här instruksen. Lagras i torr plats. Produkt är engångs användning. Använd inte efter utoängsdatumet. Använd inte om blisterfolien är defekt. Rapportera alla allvarliga incidenter till tillverkaren och den behöriga myndigheten i ditt land. Avfallshantering måste utföras via ett auktoriserat avfallshanteringsföretag, i enlighet med nationella och lokala bestämmelser.



Fara

Orsakar allvarliga ögonskador. Irriterar huden. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Tvätta händerna grundligt efter användning. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går rätt. Fortsätt att skölja. Kontakta gärna GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare. Innehåller: Sodium dodecyl sulphate • Potassium monopersulfate.

Bruksanvisning

1. Skölj anordningen under rinnande vatten. Använd vid behov en vanlig tandborste eller protestandborste för att ta bort eventuella matrester.

2. Lägg anordningen i ett glas med 1,5 dl ljummet vatten (33°C–47°C), kontrollera att den ligger helt nedsänkt under vattnet och lägg sedan omedelbart 1 tablett i vattnet. Låt anordningen ligga nedsänkt i lösningen i minst 15 minuter för att säkerställa att biofilmen reduceras. Protoser/tandställningar och skivor av akryl kan blötläggas över natten.

Märk: Det gör inget om tabletten gått sönder. Om alla bitar av en tablett används påverkas varken effektiviteten eller användningen.

3. Ta apparat från vatten och skölj väl under rinnande vatten innan den sätts på platsen igen. Om apparat har tillvisad smak lägg den i 10 minuter i ljumt vatten för 10 minuter.

Rekommenderad dos: Baserat på kliniska undersökningar rekommenderar vi att behandlingen inleds med att använda tabletterna dagligen i tre veckor. Det säkerställer att biofilmen reduceras till en lägre nivå. Därefter kan användningen anpassas efter behov, med en minsta användning på 2 gånger i veckan. Bevisad effektivitet mot *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus hirae*, *adenovirus*, *poliovirus* och *murint norovirus*.

Testförhållanden för undersökning av svampföroreande verkan: Undersökningarna med avseende på tabletternas bakterieföroreande och svampföroreande verkan genomfördes på följande sätt: En tablett löstes i 150 ml ljummet (37°C) hårt vatten; blötläggning i 15 minuter under rena förhållande och med en slutkoncentration/lågsta belastningsnivå på 80%. Undersökningen med avseende på tabletternas virusdödade verkan genomfördes på följande sätt: En tablett löstes i 150 ml hårt vatten (20°C); blötläggning i 15 minuter under rena förhållanden och med en slutkoncentration/lågsta belastningsnivå på 97%.

